

新闻稿

“别样”

姜杰、喻红

策展人：翟永明

2006.10.29 - 11.26

长征空间，北京

作为中国当代艺术中的重要艺术家，喻红和姜杰的身份不仅仅是女性艺术的代表。在处于政治经济变型期的中国大背景下，在中国当代艺术被全世界瞩目的时候，喻红和姜杰艺术创作的持续性和丰富性，在当代艺术的版图上，是不同寻常和别具意义的。

在最新的作品《她系列》中，喻红从个人化的叙事内容中走出，关注周遭女性群体的日常生活。从个人经验的目光投注到集体经验的转换过程中，她仍关注着另一种目光，那就是被关注者的目光。《她系列》由画中人本人自己选出的照片，是一种别样的目光。它们被放大搁置在画家的作品旁边，因其与艺术家的投射眼光不一样，而更加个人化。并置是近年来喻红的艺术手段，“国家的成长 and 个人的成长并置，政治生活的无常和私人生活的日常并置，宏大历史叙事和个人微妙情感的并置，历史的重量和个体的无助并置”。在个人VS集体的一次次循环中，喻红再次回到个人叙述中，呈现和折射的却是当代民众的历史眼光。

姜杰的新作再次延续了她近几年作品《游龙》《皇帝没有到过的地方》中的主题，不同的是，龙作为一个民族图式的形象消失了，剩下的只是龙的鳞片：那些改变了颜色的琉璃瓦。从代表皇权的黄色到代表女性的粉色，姜杰的别样之瓦要告诉我们的的是一个现代后宫故事？还是一个现代女性思考？作者本人是有意无意地呈现暧昧和歧义，观者也可有意无意地误读和想象；最终，所有隐含有在作品中的疑问都会被作品的展示方式所消解。姜杰作品中一贯的“易碎”主题这一次又增加了一层反讽的含义。琉璃瓦这样又坚固又厚重的东西，被精心的包裹、煞有介事的呵护，最终变成一片娇嫩。展览中与之互动的是姜杰近年来创作的带有工业制造感的娃娃，她在制作过程中去掉了传统雕塑的痕迹，强调一种复制感。像汽车喷漆一样亮的表面，呈现出一种商业的联想。带有工业表情的娃娃坐在带有

Address: 798 Art District, 4 Jiuxianqiao Rd, Chaoyang District, Beijing

Mailing: Long March Space. Mailbox 8530, Beijing. P.R. China 100015

地址：北京市朝阳区酒仙桥路4号798艺术区 | 邮址：北京市8503信箱长征空间 邮编 100015

农耕色彩的琉璃瓦上, 其含义和其对立的隐喻都是与一个技术时代的崛起有关的。
。

两位艺术家联袂展示出的最新作品, 显示了在急速变化的今天, 艺术家对应社会和社会问题的能力, 也显示了艺术家自身的活力和敏感。